№113 АВТОРЛЫҚ КЕЛІСІМШАРТ

Нұр-Сұлтан қ. «03» 10 2022 жыл

Автор Шерхан Мұртазаның құқықиеленушісі, Қазақстан Республикасының азаматшасы **Муртаза Алма Шерхановна,** жеке куәлік [redacted] берген, бұдан әрі «Автор», бір жағынан және бұдан әрі «Баспа» деп аталатын **«Фолиант» баспасы»** (2002 жылғы 21 қаңтардағы №11175-1901-ЖШС мемлекеттік тіркеу туралы куәлік) Жауапкершілігі шектеулі серіктестігі, Жарғы негізінде іс-әрекет ететін директоры **Исабеков Нұрлан Сәрсенбіұлы** тұлғасында, екінші жағынан, бұдан әрі «Тарап/Тараптар» бірлесіп және (немесе) жеке төмендегі осы келісімшартты (ары қарай – Келісімшарт) жасасты.

1. КЕЛІСІМШАРТ МӘНІ

1.1. Автор Баспаға **Шерхан Мұртазаның «Ай мен Айша» «Интернат наны», «Қызыл жебе» атты туындыларын және Шыңғыс Айтматовтың «Қош бол, Гүлсары», «Ғасырдан да ұзақ күн», Теңіс жағалай жүгірген тарғыл төбет», «Жан пида» шығармаларының қазақша аудармасын** – шығармаларын (ары қарай – Шығармалар) пайдалануға құқық береді, ал Баспа осы құқықты бергені үшін Авторға сыйақы төлейді. Осы келісімшарттағы «Пайдалану» сөзі Шығармаларды тауар түрінде немесе осы Келісімшартта қарастырылған азаматтық айналым шегінде басқалай пайдалану деген ұғымды білдіреді.

1.2. Автор Баспаға Шығармаларды пайдалану құқығын келесі тәсілдермен береді:

1.2.1. Шығармаларды (басып шығару, жариялау құқығы) тиісті серияда немесе сериядан тыс Баспаның фирмалық атауымен, өндірістік маркасымен және тауарлық белгісімен басып шығару, жариялау.

1.2.2. Шығармаларды Баспаның фирмалық атауымен, өндірістік маркасымен және тауарлық белгісімен жария түрінде пайдалану, оны ақпараттық, жарнамалық және басқа да мақсаттарда көрсету. Бұл ретте Шығармалардың әр данасында Автордың аты-жөні немесе лақап аты (көпшілік пайдалану құқығы) көрсетілуі тиіс.

1.2.4. Электронды және аудио нұсқасын түрлі ресурстарда пайдалану (көшірме жасау), сату құқығы.

1.3. Автор осы Келісімшартқа сәйкес берілетін Шығарманың авторлық құқығының бірден-бір құқықиеленушісі екеніне кепілдік береді.

2. ТАРАПТАРДЫҢ МІНДЕТТЕРІ

2.1. Автор:

2.1.1. Егер үшінші тұлғаларда баспа құқығы бойынша мәселелер немесе күмән туындаса, Автор мәселені өз бетімен шешуге кепілдік береді.

2.2. Баспа:

2.2.1. Шығарма басылымының әр данасында Автордың аты-жөні немесе лақап атының болуын, сонымен қатар негізгі (титулды) беттің теріс жағында, төменде авторлық құқық қорғау белгісінің ©, Автордың аты-жөнінің (лақап атының) болуын және де Шығарманың бірінші басылымының жылын көрсетуді қамтамасыз етуге **міндеттенеді.**

2.2.2. Баспа Авторға алғашқы таралымнан кітаптың 3 (үш) данасын тегін беруге міндеттенеді.

2.3. Тараптар телефондарының байланыс нөмірлері, пошталық және банк реквизиттері өзгерген жағдайда бір-біріне 5 (бес) жұмыс күні ішінде хабарлауға **міндеттенеді**.

3. СЫЙАҚЫ МӨЛШЕРІ МЕН ТӨЛЕУ ТӘРТІБІ

3.1. Баспаға осы Келісімшарттың 1.2-тармағына сәйкес Шығарманы пайдалануға құқық бергені үшін берілетін авторлық сыйақы мөлшері [redacted] және электронды және аудио нұсқасын түрлі ресурстарда пайдалану (көшірме жасау), сатуды қоса алғанда, Шығарманың әрбір данасына тағайындалатын баспа бағасынан [redacted] құрайды.

Баспа

3.2. Баспа Авторға алдын ала төлемді осы Келісімшартқа қол қойылған сәттен бастап 30 (отыз) күнтізбелік күн ішінде жүзеге асырады.
3.3 Баспа Авторға роялти төлеуді әр 12 ай сайын Авторға сатылған кітап саны бойынша есепті бергеннен кейін 30 (отыз) банктік күн ішінде жүзеге асырады.
3.4. Баспа Авторға сыйақыны Қазақстан Республикасының заңнамасында қарастырылған барлық салықтар мен төлемдерді ұстап қалу арқылы жүргізеді.

4. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ

4.1. Осы Келісімшартта көрсетілген міндеттерді орындамаған немесе тиісті деңгейде орындамаған Тарап Қазақстан Республикасының әрекеттегі заңнамасына сәйкес жауап береді.
4.2. Осы Келісімшартта көрсетілген міндеттерді орындамаған немесе тиісті деңгейде орындамаған Тарап басқа Тарапқа орындамау салдарынан ұтылған пайданы қоса есептегендегі болған шығынды өтеуге міндетті.

5. БАСҚА ЖАҒДАЙЛАР

5.1. Осы Келісімшартқа енгізілетін барлық өзгертулер мен толықтырулар Тараптармен келісіледі және осы Келісімшарттың ажырамас бөлігі болып табылатын Қосымша келісім түрінде рәсімделеді.
5.2. Осы келісімшартты түсіндіру кезінде пайда болған даулар мен келіспеушіліктерді Тараптар кеңесулер мен келіссөздер арқылы шешеді. Аталған жолмен оларды реттеу мүмкіндігі болмаған жағдайда даулар мен келіспеушіліктер Қазақстан Республикасының әрекеттегі заңнамасына сәйкес сот тәртібінде шешіледі.
5.3. Келісімшарт Тараптардың қалауы бойынша немесе форс-мажорлық жағдайға байланысты бұзылуы мүмкін.
5.4. Осы Келісімшартпен реттелмеген мәселелер Қазақстан Республикасының әрекеттегі заңнамасымен регламенттеледі.
5.5. Келісімшарт қазақ тілінде бірдей заңды күші бар 2 (екі) данада жасалған, әр Тарапқа бір данадан беріледі.
5.6. Келісімшарттың әрекет ету мерзімі осы Келісімшартқа қол қойылған күннен бастап 5 (бес) жыл.
5.7. Келісімшарттың скан-нұсқасы да заңды күшке ие.

6. ЗАҢДЫ МЕКЕНЖАЙЛАРЫ, РЕКВИЗИТТЕРІ ЖӘНЕ ТАРАПТАРДЫҢ ҚОЛДАРЫ:

Баспа:

«Фолиант» баспасы» ЖШС
010000, Нұр-Сұлтан қ.,
Ш. Айманова, 13
БИН 020140000742
ИИК KZ558560000000267305
БИК KCJBKZKX
АО «Банк ЦентрКредит» Нұр-Сұлтан қ.
КБЕ 17. Тел.: (717) 231-03-69

Директор

Н.С. Исабеков

Автор:
Муртаза Алма Шерхановна
[redacted]

Автор

А.Ш. Муртаза